

Das Übersetzerhaus Looren in Wernetshausen (Zürcher Oberland) lädt LiteraturübersetzerInnen aus aller Welt zu Arbeitsaufenthalten ein und gibt ihnen die Möglichkeit, in ruhiger, ländlicher Umgebung ihrer Arbeit nachzugehen und gleichzeitig den Austausch untereinander zu pflegen.

Alle Sprachkombinationen und Nationalitäten sind willkommen.

Diese in der Schweiz einzigartige Einrichtung wird vom Verein Übersetzerhaus Looren betrieben.

Le Collège de traducteurs Looren de Wernetshausen (dans l’Oberland zurichois) invite des traducteurs littéraires du monde entier à venir effectuer des séjours de travail et leur offre la possibilité d’exercer leur activité dans un cadre calme et champêtre tout en ayant des échanges entre eux.

Toutes les combinaisons de langues et nationalités son les bienvenues.

Cette institution unique en Suisse est gérée par l’association Collège de traducteurs Looren.

Translation House Looren offers literary translators from around the world the opportunity to enjoy a working residency in the peaceful countryside of Wernetshausen (Zürcher Oberland). Translators are able to immerse themselves in their work while also benefiting from exchanges with other translators.

All language combinations and nationalities are most welcome.

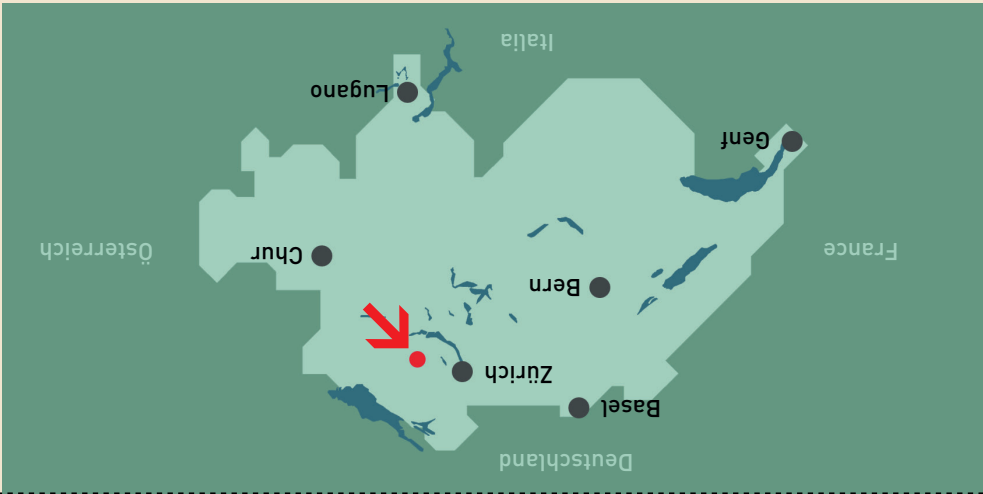
This unique establishment in Switzerland is operated by the Translation House Looren Association.

[loːrən]



Übersetzerhaus Looren Collège de traducteurs Looren Translation House Looren
CH-8342 Wernetshausen Tel.: +41 (0)43 843 12 43 Fax: +41 (0)43 843 12 44
info@looren.net www.looren.net

[loːrən]

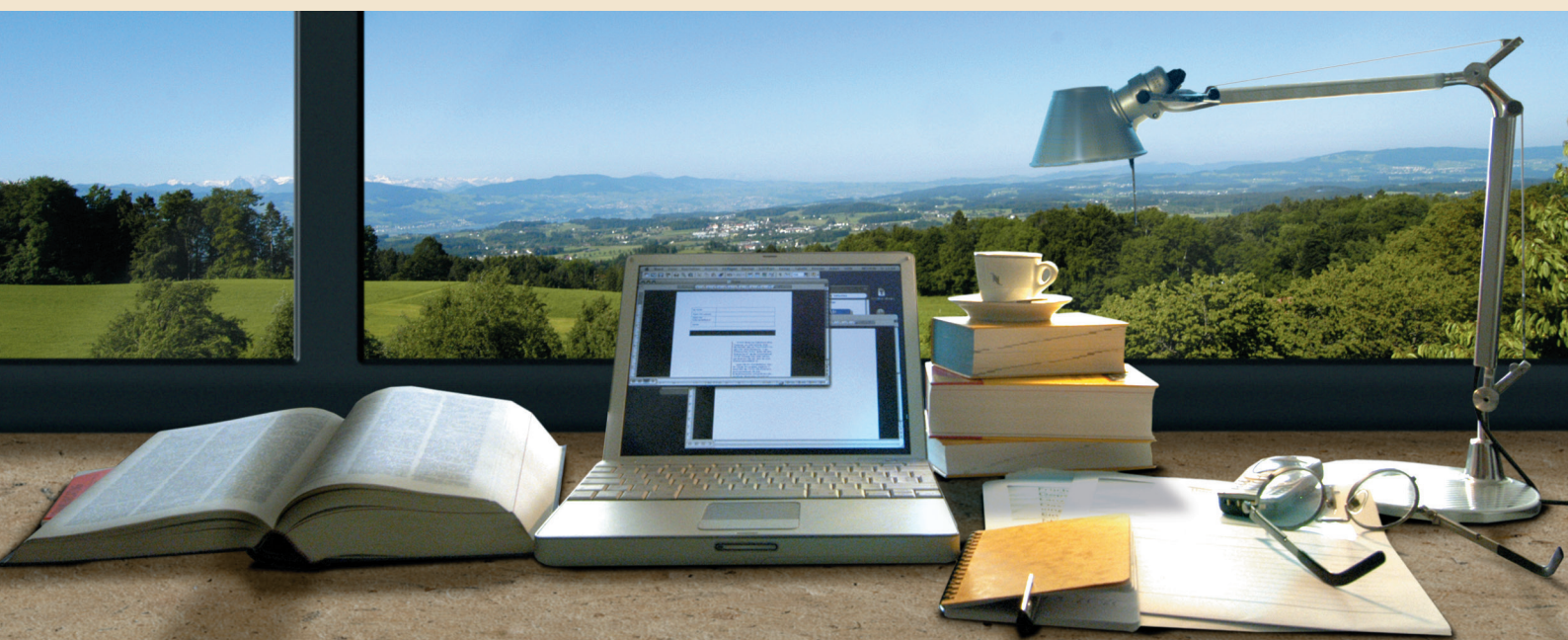


[loːrən]

Übersetzerhaus Looren Collège de traducteurs Looren Translation House Looren

[lo:rən]

Übersetzerhaus Looren Collège de traducteurs Looren Translation House Looren



Das Übersetzerhaus Looren ist Wohn- und Arbeitsort Räumlichkeiten

- 8 Einzel- und 2 Doppelzimmer, je mit eigenem Bad
- grosser Ess- und Wohnraum, Seminarraum mit Bibliothek
- Gemeinschaftsküche

Arbeitsinstrumente

- Internetanschluss und Telefon in jedem Zimmer und nach Bedarf Computer
- Drucker, Fax, Fotokopierer, Scanner
- auf Übersetzerbedürfnisse ausgerichtete Handbibliothek

Und ausserdem

- fachkundiges Team
- anregende Arbeitsatmosphäre
- Garten
- Anbindung an den öffentlichen Verkehr

Le Collège de traducteurs Looren: un lieu de séjour et de travail Hébergement

- 8 chambres simples et 2 doubles, toutes avec salle de bain
- un grand salon/salle à manger, une salle de séminaire avec bibliothèque
- une cuisine commune

Outils de travail

- accès Internet et téléphone dans chaque chambre, ordinateur sur demande
- imprimante, fax, photocopieuse, scanner
- bibliothèque de travail adaptée aux besoins spécifiques des traducteurs

En plus

- équipe qualifiée
- ambiance de travail stimulante
- jardin
- proximité des transports publics

Translation House Looren – A Place to Reside and Work Accommodations

- 8 single rooms/2 double rooms, each with private bath
- large living/dining area, seminar room with library
- common kitchen

Infrastructure

- internet connection and telephone in each room; computers upon request
- printers, copier, fax machine, scanner
- reference library geared to translators' needs

In addition

- expert professional team
- stimulating working environment
- outdoor grounds
- access to public transportation



Das Übersetzerhaus Looren ist auch Forum und Veranstaltungsort

Mit Workshops und Tagungen bieten wir professionellen LiteraturübersetzernInnen ein Forum für die fachliche Weiterbildung, während Lesungen und Vorträge den Dialog mit einem breiteren Publikum fördern.

Bitte beachten Sie dazu die aktuellen Hinweise auf unserer Internetseite www.looren.net.

Interesse am Übersetzerhaus Looren?

Haben Sie ein konkretes Übersetzungsprojekt und interessieren Sie sich für einen Aufenthalt im Übersetzerhaus Looren?

Möchten Sie durch Ihre Vereinsmitgliedschaft das Übersetzerhaus Looren unterstützen?

Kontaktieren Sie uns unter:

Le Collège de traducteurs Looren est aussi un forum et un lieu d'animation

Avec nos ateliers et nos congrès, nous offrons aux traducteurs littéraires professionnels un forum de formation continue professionnel, tandis que nos lectures et nos conférences tendent à favoriser le dialogue avec un public plus vaste.

À ce sujet, nous vous recommandons de suivre les informations du moment sur notre site Internet www.looren.net.

Le Collège de traducteurs Looren vous intéresse?

Vous avez un projet de traduction concret et vous êtes intéressé-e par un séjour au Collège de traducteurs Looren?

Vous souhaitez soutenir le Collège de traducteurs Looren en devenant membre de notre association?

Contactez-nous:

Translation House Looren – Forum and Venue

Workshops and conferences at Translation House Looren offer professional literary translators a forum for furthering professional training, while its readings and lectures provide a venue for encouraging a dialogue with the broader public.

For the latest news and information go to: www.looren.net.

Would you like to know more about Translation House Looren?

Do you have a concrete translation project and are interested in a residency?

Would you like to support Translation House Looren through a membership subscription?

Contact us at:

[lo:rən]

Übersetzerhaus Looren Collège de traducteurs Looren Translation House Looren
CH-8342 Wernetshausen Tel.: +41 (0)43 843 12 43 Fax: +41 (0)43 843 12 44
info@looren.net www.looren.net